

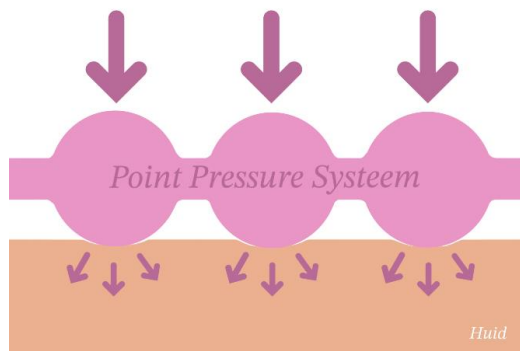
## BIJSLUITER: INFORMATIE VOOR DE GEBRUIK(ST)ER

### Gebruiksdoel

Na behandeling van borstkanker ontstaat er vaak (secundair) lymfoedeem. Het is één van de meest ingrijpende gevolgen van de medische behandeling van borstkanker. Meestal manifesteert het oedeem zich in het borstgebied (borst(en), flank, rug) soms doorlopend tot in de arm. De Bratelle biedt uitkomst door de combinatie van compressie en massage. De zachte 3D gebreide ribbels in horizontale én verticale weving, masseren tijdens de dagelijkse bezigheden continue de borsten, oksels, rug en flank. De compressie in combinatie met de masserende werking rondom, stimuleert de afvoer van lymfvocht en maakt de Bratelle een uiterst effectief en uniek compressiehulpmiddel. Door de Bratelle dagelijks te dragen nemen lymfoedeemklachten in het borstgebied (en soms ook in de arm) af en wordt minder pijn, een minder zwaar gevoel en minder zwelling (vochtophoping) ervaren. Littekens en harde plekken in de borst(en) (fibrose) worden zachter.

### Drukklasse

Klasse II 23-32 mmHg (3,1-4,3 kPa).



### Indicaties

- Chronisch oedeem en lymfoedeem aan borst en/of borstwand en/of borstflank en/of rug.
- Post operatief oedeem na radiotherapie (op intacte huid).

### Contra indicaties

De Bratelle wordt gedragen op een huid die intact is. Draag de Bratelle niet op een geïnfecteerde of ontstoken huid (bijvoorbeeld zwellingen en roodkleuringen van behandeld lichaamsdeel). Draag de Bratelle niet als je allergisch bent voor viscose, lycra of polyester. Ervaar je stuwing, neem dan contact op met de arts of oedeemtherapeut. Het lichaam moet misschien wennen aan de werking. In samenspraak met de oedeemtherapeut kan het dragen van de Bratelle worden opgebouwd. Draag de Bratelle niet als je geen compressie kunt ervaren op de borstkas, bijvoorbeeld bij een (vermeende) borstontsteking, ademhalingsproblemen, gekneusde of gebroken ribben, hartfalen of PAV (Perifeer, Arterieel Vaatlijden). Overleg bij twijfel altijd met een arts of oedeemtherapeut.

### Risico's/ bijwerkingen

Bij de volgende symptomen moet de compressievoorziening meteen worden verwijderd en een klinische

diagnose worden gesteld: stuwing, verkleuringen van de huid, meer pijn, kortademigheid, zweetaanvallen of acute bewegingsbeperkingen.

### Samenstelling

60% Viscose  
25% Polyester  
15% Lycra

### Verpakking

De Bratelle wordt per stuk verpakt in een gerecyclede plastic grip zak (PE90).

### Wasvoorschriften



- De Bratelle dient gewassen te worden met vloeibaar wasmiddel. Er mag geen wasverzachter, bleekmiddel of inwekmiddel gebruikt worden.
- De Bratelle mag niet in de droger.
- De Bratelle mag niet chemisch gereinigd worden.
- De Bratelle mag in de wasmachine op 30 ° gewassen worden.
- Niet strijken.
- We adviseren de Bratelle liggend te drogen. Droog de Bratelle niet in de zon of op de verwarming.

### Adviezen m.b.t. de behandeling van de Bratelle

- De Bratelle dient om de 4 à 5 dagen gewassen te worden om de werking optimaal te behouden. De Bratelle rekt uit bij het dragen, maar na het wassen komt deze weer terug op spanning/in eerdere vorm/maat. Ook zorgt wassen van de Bratelle ervoor dat transpiratievocht en huidschilfers worden verwijderd waardoor de elasticiteit behouden blijft.
- Wissel de Bratelle's regelmatig. Hierdoor neemt de compressie van de Bratelle's tegelijkertijd af.
- De Bratelle moet regelmatig worden vervangen. De levensduur van de Bratelle is zes tot negen maanden.
- Sieraden aan de armen kunnen de Bratelle beschadigen. Let er bij het aan- en uittrekken van de Bratelle op dat je niet blijft haken met sieraden.
- Trek de Bratelle in de ochtend bij het opstaan aan. Zorg ervoor dat de huid droog is.
- Trek de Bratelle in de avond weer uit (bij voorkeur op het moment voor het slapen gaan). Er mag eventueel met de Bratelle geslapen worden in overleg met de behandelend therapeut.
- Vermijd contact tussen de Bratelle en vette crèmes.
- Niet zwemmen of douchen met de Bratelle aan.

### Aanleggen/aantrekken Bratelle

De Bratelle trek je aan zoals een normale BH. De Bratelle heeft een haak-/oogsluiting. Leg de Bratelle rondom je buik en draai de achterzijde met haakjes/oogjes op je buik. Nu laat de Bratelle zich eenvoudig sluiten. De Bratelle rekt door het dragen een beetje uit, begin daarom altijd op het loste oogje. Als alle haakjes in de oogjes zijn gehaakt, draai je de Bratelle om. Vouw de cups om de borsten en steek je armen door de schouderbandjes. Kijk of de Bratelle rondom je borsten sluit en vorm deze anders rond je borsten. De Bratelle moet comfortabel en niet te strak zitten.

Ter controle kun je je armen omhoog doen, de Bratelle moet dan op z'n plaats blijven zitten. De schouderbandjes zijn te verstellen met de schuifjes op de rug. Ook hiervoor geldt dat deze niet te strak mogen zitten. De borsten worden gedragen door het brede rugpand niet door de schouderbandjes. Ook dit moet comfortabel aanvoelen.

### Levensduur & Garantie

De levensduur van de Bratelle is afhankelijk van de gebruiksintensiteit. Ook de periodes dat de Bratelle niet wordt gebruikt zijn van invloed op de levensduur. Bij intensief gebruik en zorgvuldig wassen gaat de Bratelle 6 tot 9 maanden mee. Dit geldt voor alle varianten. Op de Bratelle zit 3 maanden garantie op de medische werking en 1 maand garantie op de pasvorm. Bij deskundige behandeling en opvolging (was)voorschriften en adviezen.

### Aansprakelijkheid

De aansprakelijkheid van de fabrikant vervalt bij ondeskundig gebruik (inclusief eigen reparatie of reparatie door derden). Bij reclamatie in verband met beschadigingen of een verkeerde pasvorm, neemt u rechtstreeks contact op met de distributeur.

### Maatvoering

De Bratelle kent 30 cup-/omtrekmaten, van 75A t/m 95F. De maatvoering is passend bij normale Europese BH maten. Blijf altijd voelen en kijken voor de juiste maat. Als de Bratelle ondersteuning geeft en comfortabel zit, is dat een goed uitgangspunt. Wij adviseren de Bratelle altijd door een professional te laten aanmeten.

### Metten Bratelle met cups

1) Meet eerst de "borst omvang" rondom onder de borst. Dit is de BH maat (lijn 1).

2) Meet daarna de "omvang" midden over de borst (lijn 2).

3) Met deze gegevens kun je met behulp van de tabel de maat bepalen.

### Maat bepalen

De afmeting rondom, onder de borsten gemeten bepaalt de bh-omtrek. Rond deze altijd naar beneden af. Dus meet je 83 cm rondom onder de borsten, kies dan de bh-omtrek 80. Vervolgens meet je de omvang midden over de borsten, daarmee bepaal je de cup grootte. Meet je tussen de 94-96 cm midden over de borst, dan kom je uit op 80B.

### Maattabel Bratelle met cups

| Europese maat        | 38 - 40 | 40 - 42 | 42 - 44 | 44 - 46 | 46 - 48 |
|----------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Onder borstomtrek cm | 73 - 77 | 78 - 82 | 83 - 87 | 88 - 92 | 93 - 97 |
| bh-omtrek            | 75      | 80      | 85      | 90      | 95      |

| Cupmaat | 87 - 89 | 92 - 94   | 97 - 99   | 100 - 102 | 107 - 109 |
|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| A       | 87 - 89 | 92 - 94   | 97 - 99   | 100 - 102 | 107 - 109 |
| B       | 89 - 91 | 94 - 96   | 99 - 101  | 104 - 106 | 109 - 111 |
| C       | 91 - 93 | 96 - 98   | 101 - 103 | 106 - 108 | 111 - 113 |
| D       | 93 - 95 | 98 - 100  | 103 - 105 | 108 - 110 | 113 - 115 |
| E       | 95 - 97 | 100 - 102 | 105 - 107 | 110 - 112 | 115 - 117 |
| F       | 97 - 99 | 102 - 104 | 107 - 109 | 112 - 114 | 117 - 119 |

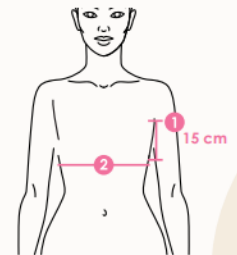
### Metten Bratelle zonder cups

De Bratelle zonder cups is voor dames die plat door het leven willen gaan en voor heren. Hier meten we de borstomtrek ter hoogte van de Bratelle band. De plek daarvoor wordt ca. 15 cm van uit de oksel rondom gemeten.

Met de schouderbandjes kan de hoogte daarna ingesteld worden totdat deze comfortabel zit. Geen lichaam is hetzelfde, blijf kijken en voelen.

### Maattabel Bratelle zonder cups

| Maat | Omvang rondom |
|------|---------------|
| XS   | 80 - 84       |
| S    | 85 - 89       |
| M    | 90 - 95       |
| L    | 96 - 102      |
| XL   | 103 - 108     |



### Bratelle compressie-/massage BH

De Bratelle is te verkrijgen in meerdere maten en kleuren. Daarom zijn de artikelnummers opgebouwd uit een aantal variabelen. In de voorbeelden staan die variabelen tussen haakjes.

Het artikelnummer voor de Bratelle is als volgt opgebouwd. Voor de Bratelle met cups en de prothese Bratelle geldt:

- BRA
- MC (met cup)
- 75 (omtrekmaat)
- A (cupmaat)
- ZW (kleur zwart)

Bratelle (artikelnummer BRAMC(75)(A)(ZW)).

Het is mogelijk een pocket aan de linker- (L) of rechterzijde (R) of beide zijden te laten plaatsen voor de uitwendige prothese. Prothese pocket (artikelnummer BRAPCK(L)).

Voor de Bratelle zonder cups gelden de maten XS t/m XL en is het artikelnummer als volgt opgebouwd.

- BRA
- ZC (zonder cup)
- M (maat)
- ZW (kleur zwart)

Bratelle zonder cups (artikelnummer BRAZC(M)(ZW)).

### Distributeur

Human HealthCare, Noordeinde 178, 3341 LW Hendrik Ido Ambacht  
www.human-healthcare.nl

### Fabrikant

Bratelle, Plantageweg 12-D, 3833 AZ Leusden

[info@bratelle.nl](mailto:info@bratelle.nl)

AGB Code: 76091721

Leverancier van hulpmiddelen

KVK: 000054945542